

APRESENTAÇÃO

Os artigos reunidos neste número 21 da revista **Língua e Literatura** constituem resultados de pesquisas realizadas no âmbito do Projeto “Construção do Sentido e Aquisição das Línguas”, o qual faz parte do Acordo USP/Paris X - CAPES-COFECUB.

Reunindo pesquisadores dos departamentos de Lingüística e Letras Modernas da Universidade de São Paulo, Brasil, e de Lingüística e Didática das Línguas de Paris X, França, o projeto teve início em janeiro de 1994 e vem se desenvolvendo de forma a relacionar produção e reconhecimento do sentido com um sistema de operações da cognição e da linguagem. Considerando que “o sentido não é dado imediatamente com as palavras, mas construído de modo variável na atividade de comunicação”, o projeto se propõe a uma reflexão teórica em torno do português e do francês, incluindo nesse processo a análise das fases de aquisição de uma língua estrangeira em situação institucional e, também, uma história crítica dos estudos da enunciação no Brasil.

Considerando ainda, a diversidade de uma reflexão que procura surpreender as instabilidades e as estabilidades que participam da construção do sentido, aspecto que define o eixo diretor do projeto, é possível observar, através dos textos aqui apresentados, a variação no tratamento da “construção do sentido e da aquisição das línguas” Assim, questões referentes à tradução, à mídia, à participação do léxico no ensino de língua estrangeira, às gramáticas do século XVIII, à categoria de pessoa no português, à aspectualidade, à canção popular, às relações entre filosofia e lingüística, à referência, à voz na escritura literária e, à contribuição de Émile Benveniste nesse debate revelam os primeiros resultados das pesquisas desenvolvidas no âmbito do projeto.

As obras que foram objeto das resenhas aqui incluídas constituem resultado de pesquisas de componentes do projeto. A primeira, *Dialogismo, polifonia e intertextualidade: em torno de Bakhtin*, conta com ensaios de quatro participantes do projeto: Diana L.P. de Barros e José Luiz Fiorin (org.) Beth Brait e Leonor Fávero. A segunda, *A enunciação dos provérbios*, é o livro resultante de pesquisas de Regina Rocha, também participante do projeto.

Para finalizar este número 21 de **Língua e Literatura**, aparece a transcrição da conferência “La réception d’Émile Benveniste au Brésil: quelques aspects”. Proferida em Paris-X por Beth Brait, no contexto da Missão de Trabalho Brasil-França, uma das atividades previstas pelo projeto, essa exposição dá conta do início da pesquisa sobre uma “história crítica dos estudos da enunciação no Brasil”, conforme prevê o projeto.